


ORIGINAL/ОРИГИНАЛ/ОРИГИНАЛ <input type="checkbox"/> COPY/КОПИЯ/КОПИЕ <input type="checkbox"/> Total number of copies issued/Количество выданных копий / Общ брой издадени копия <input type="checkbox"/>	
1. Shipment description/ Описание поставки /Описание на пратката	1.5 Certificate No.:/ Сертификат №:/Сертификат № _____
1.1 Name and address of consignor:/ Название и адрес грузоотправителя:/Име и адрес на изпращача	 <p>Veterinary certificate for feed and feed additives of animal origin, exported from the EU to the Republic of Armenia / Ветеринарний сертификат на експортируемые из Европейского союза в Республику Армения корма и кормовые добавки животного происхождения/Ветеринарен сертификат за фуражи и фуражни добавки от животински произход, изнесени от ЕС за Република Армения</p>
1.2 Name and address of consignee:/ Название и адрес грузополучателя:/Име и адрес на получателя:	
1.3. Means of transport:/ Транспорт:/Транспортни средства (No. of the railway wagon, truck, container, flight, name of the ship/ (№ вагона, автомашини, контейнера, рейс самолета, название судна)/(№ на жп вагона, автомобиля, контейнера, полет на самолета, име на кораба)	1.6 Country of origin of goods:/ Страна происхождения товара:/Държава на произход на стоките:
	1.7 Certifying Member State in the EU:/ Страна-член ЕС, издаваща сертификата:/Държава - членка на ЕС, издаваща сертификата:
	1.8 Competent authority in the EU:/ Компетентное ведомство ЕС:/Компетентна власт в ЕС
	1.9 Organisation in the EU, issuing the certificate:/ Учреждение ЕС, издавшее сертификат:/Организация в ЕС, издаваща сертификата
	1.10 Point of crossing the border of the Customs union:/ Пункт пересечения границы Таможенного союза:/Място на пресичане на границата с Митническия съюз
2. Identification of goods/ Идентификация товара/Идентификация на пратката	
2.1 Name of goods:/ Наименование товара:/Наименование на продуктите _____	
2.2 Date of production:/ Дата выработки продукции:/Дата на производство: _____	
2.3 Type of package:/ Упаковка:/Вид на опаковките: _____	
2.4 Number of packages:/ Количество мест:/Брой на опаковките: _____	

2.5 Net weight (kg):/ *Вес нетто (кг):* /**Нето маса**

(кг): _____

2.6 Number of seal:/ *Номер пломбы:* /**Номер на**

пломбата: _____

2.7 Identification marks:/ *Идентификационный номер (Маркировка):* / **Идентификационен номер (Маркировка):**

2.8 Conditions of storage and transport:/ *Условия хранения и перевозки:* /**Условия за съхранение и транспортиране:**

3. Origin of goods/ *Происхождение товара*/Произход на стоките:

3.1 Name, approval/registration number and address of the establishment:/ *Название, номер утверждения/регистрации и адрес предприятия:* /**Име, номер на одобрение/регистрационен номер и адрес на предприятието:**

3.2 Administrative-territorial unit:/ *Административно-территориальная единица:* /**Административно-териториална единица:**

4. Statement on suitability of goods for feed of animals/ *Свидетельство о пригодности товара к использованию в корм животным* /Свидетелство за годност на продуктите за фураж за животни

I, the undersigned State/official veterinarian certify that:/ *Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее:* /Аз, долуподписаният държавен/официален ветеринарен лекар удостоверявам, че:****

The certificate is based on the following pre-export certificates (see attached list in case more than two) ⁽¹⁾:/ *Сертификат выдан на основе следующих до-экспортных сертификатов (при наличии более двух до-экспортных сертификатов прилагается список)⁽¹⁾:/* **Сертификатът е издаден въз основа на следните пред-експортни сертификати (при наличие на повече от два пред-експортни сертификата, се прилага списък⁽¹⁾.)**

Date:/ <i>Дата:</i> Дата:	Number: / <i>Номер:</i> Номер:	Country of origin:/ <i>Страна</i> <i>а</i> <i>происхождение</i> <i>ия/Държава</i> на произход:	Administrative territory:/ <i>Административна</i> <i>я</i> <i>территория:</i> Административна а територия:	Approval/registration number of the establishment:/ <i>Номер регистрации/</i> <i>утверждения</i> <i>предприятия:</i> / Номер на одобрение/ регистрационен номер:	Name and quantity (net weight) of the goods:/ <i>Вид и количество</i> <i>(вес нетто)</i> <i>товара:</i> / Вид и количество (нето маса) на продуктите:

4.1 Feed and feed additives of animal origin, exported to the Republic of Armenia destined for animal feed were manufactured by establishments, approved/registered by the Competent Authority in the EU on delivery of goods for export and are under control of this Authority./ *Экспортируемые в Республику Армения корма и кормовые добавки животного происхождения, предназначенные для кормления животных, произведены на предприятиях,*

¹ Delete if not relevant and confirm by signature and stamp. / *Если не нужно, зачеркнуть и подтвердить подписью и печатью.* / Зачертайте ненужното и го потвърдете с подпис и печат.

утвержденных/зарегистрированных компетентным ведомством ЕС о поставке продукции на экспорт и находящихся под ее контролем./**Фуражите и фуражные добавки от животински производ, изнесени за Република Армения, предназначени за храна за животни, са произведени в предприятия, които са одобрени/регистрали от компетентния орган в ЕС за доставка на продукция за износ и са под контрола на този орган.**

4.2. Feed and feed additives originates from processing establishments which have not been placed under animal health restrictions./ *Корма и кормовые добавки изготовлены на перерабатывающих предприятиях, на которых нет установленных ограничений, связанных со здоровьем животных.*/**Фуражите и фуражные добавки са произведени в преработвателни предприятия, които не са обект на наложени ограничения, свързани със здравето на животните.**

4.3 Raw materials of animal origin are derived from animals which were slaughtered for human consumption and subjected to ante-mortem and post-mortem inspection (when necessary). Raw materials of animal origin such as honey, milk etc. has undergone veterinary inspection. / *Сырье животного происхождения получено от животных, убитых для употребления в пищу человеком, и прошло доубойный и послеубойный осмотр (когда это необходимо). Сырье животного происхождения, такое как мед, молоко и тд., прошли ветеринарный осмотр.*/**Суровините от животински производ са получени от животни, които са заклани за човешка консумация и са били обект на предкланичен и следкланичен преглед (когато е необходимо). Суровините от животински производ като мед, мляко и други., са преминали през ветеринарна инспекция.**

4.4 Meat and offal of bovines from which feed and feed additives of animal origin is manufactured are derived from healthy animals that originate from herds where there is no case of Bovine spongiform encephalopathy (BSE) and do not belong to birth cohorts of BSE positive animals./ *Мясо и субпродукты крупного рогатого скота, из которых производятся корма и добавки, получены от здоровых животных, происходящего из хозяйств, в которых не было зарегистрированных случаев губкообразной энцефалопатии крупного рогатого скота, а также не происходят от животных положительных по губкообразной энцефалопатии крупного рогатого скота.*/**Месото и субпродуктите от едрите преживни животни, от които се произвеждат фуражите и фуражните добавки, са получени от здрави животни, които произхождат от стопанства, в които не е имало регистрирани случаи на спонгиозна енцефалопатия по говедата (СЕГ), а също и не произхождат от животни, положителни за спонгиозна енцефалопатия по едри преживни животни.**

Meat and offal of sheep and goats for production feed and feed additives of animal origin are derived from healthy animals according to the OIE Animal Health Terrestrial Code recommendations for scrapie./ *Мясо и субпродукты овец и коз, используемые для производства кормов и кормовых добавок животного происхождения, получены от клинически здоровых животных в соответствии с рекомендациями Кодекса здоровья животных МЭБ по скрепи овец.*/**Месото и субпродуктите от овце и кози, използвани за производство на фуражи и фуражни добавки от животински производ, са получени от клинично здрави животни в съответствие с препоръките на Кода за здраве на сухоземните животни на ОИЕ за скреипи.**

Specified risk materials (SRM) were removed according to the OIE Code recommendations./ *Материалы специфического риска удалены в соответствии с рекомендациями Кодекса МЭБ.*/**Специфично рисковите материали са отстранени в съответствие с препоръките на Кода на ОИЕ.**

4.5 Processed animal protein derived from ruminants and products containing such protein were not used to produce feed and feed additives excluding milk proteins, except those feed and feed additives are intended to feed fur or pet animals./ *Обработанные животные белки, полученные от жвачных животных, а также продукты, содержащие такие белки, за исключением молочных белков, не использовались для производства кормов и кормовых добавок, за исключением кормов и кормовых добавок, предназначенных для пушных зверей и домашних животных.*/**Преработените животински протеини, получени от преживни животни, а също и продукти, съдържащи такива протеини, с изключение на млечни протеини, не са били използвани за производство на фуражи и фуражни добавки, с изключение на фуражи и фуражни добавки, предназначени за животни с ценна кожа и домашни любимци.**

4.6 Raw materials are derived from animals that were not subjected to the exposure of natural or synthetical estrogenic, hormonal substances, thyreostatics, antibiotics, other drugs and pesticides, used prior to slaughter no later than authorised by instructions on how to use them./ *Сырье для изготовления кормов получено от животных, которые не подвергались воздействию натуральных или синтетических эстрогенных, гормональных веществ, тиреостатических препаратов, антибиотиков, других лекарственных препаратов и пестицидов, введенных перед убоем позднее сроков, рекомендованных инструкциями по их применению.*/**Суровините за производство на фуражи са получени от животни, които не са били подложени на въздействието на естествени или синтетични естрогени, хормонални вещества, тиреостатични препарати, антибиотици, други лекарствени препарати и пестициди, използвани преди клането не по-късно от сроковете, препоръчани от**

инструкциите за тяхното приложение.

4.7 Feed or feed additives were obtained from raw materials of animal origin treated not lower than 133 °C for the duration of not less than 20 min with the pressure of 3 Bars or the authorised alternative treatments applied under the supervision of a competent service of the EU Member State and gives the relevant warranty in relation to the established microbiological standard./ *Корма и кормовые добавки получены из сырья животного происхождения, обработанного при температуре не ниже 133 °C более 20 минут при давлении 3 бар или альтернативной одобренной обработки, применяемой под контролем компетентной службы соответствующей страны-члена ЕС дает соответствующую гарантию соблюдения установленных микробиологических стандартов./***Фуражите или фуражните добавки, получени от суровини от животински произход, са обработени при температура не пониска от 133 °C за не по-малко от 20 минути при налягане 3 бара или са били подложени на алтернативно одобрена обработка, прилагана под контрола на компетентния орган на съответната държава - членка на ЕС и даващ съответната гаранция за спазване на установените микробиологични стандарти.**

4.8 Feed and feed additives of animal origin does not contain Salmonella (absence in 25 g), botulinum toxin, anaerobic microflora, total bacteria count (TBC) do not exceed 500.000 colony-forming units (cfu)/g, criteria for Enterobacteriaceae is respected./ *Корма и кормовые добавки животного происхождения не содержат сальмонеллу (Salmonella) (отсутствует в 25 гр), ботулинический токсин, анаэробную микрофлору, общая численность бактерий не превышает 500 000 КОЕ/гр, условия по Enterobacteriaceae соблюдаются./***Фуражите и фуражните добавки от животински произход не съдържат Salmonella (отсъствие в 25 g), ботулинов токсин, анаеробна микрофлора, общият брой микроорганизми не надвишава 500 000 КОЕ/гр., спазват се условията за Enterobacteriaceae.**

4.9 Single-use containers and packaging material are intact and correspond to hygienic requirements of the Customs union./ *Одноразовая тара и упаковочный материал неповреждены и соответствуют гигиеническим требованиям Таможенного союза./***Еднократната опаковка и опаковъчния материал не са повредени и съответстват на хигиенните изисквания на Митническия съюз.**

4.10 The means of transport were treated and prepared in accordance with the requirements of the exporting country. / *Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с требованиями, принятыми в стране-экспортере./***Транспортното средство е обработено и подготвено в съответствие с изискванията, приети в държавата износител.**

Place/
Место-----
Място

Date/
Дата -----
Дата

Official stamp/
Печат
Печат

Signature of state/official veterinarian/
Подпись государственного/официального ветеринарного врача
Подпис на държавния/официалния ветеринарен лекар

Name and position in capital letters/
Ф.И.О. и должность заглавными буквами
Трите имена и длъжност с главни букви

Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate./

Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка./

Подписът и печатът трябва да са с различен цвят от цвета на печатния текст.